



EFA

Meat Processing Power



Made in
Germany



Katalog EFA 100

**MASCHINENANGEBOT FÜR SCHLACHT-
UND ZERLEGE BETRIEBE**

MACHINES FOR SLAUGHTERING PLANTS
AND INDUSTRIAL MEAT PROCESSING FACTORIES

Beste Qualität für höchste Ansprüche
Top performance for the highest requirements

www.efa-germany.com

Art. Nr. 00 158 0 328



EFA ist nun schon seit fast 100 Jahren mit zukunftsweisender Produkttechnik an der Prozessentwicklung in der Schlachtung und Zerlegung beteiligt.

Als international erfolgreicher Hersteller bieten wir unseren Kunden aus Industrie und Handwerk beständig bewährte Technik und innovative Verbesserungen.

Mit dem Ziel bestmöglicher Kundenzufriedenheit setzt das Unternehmen schon immer auf enge Zusammenarbeit mit Anwendern, deren Impulse und Kritik dankbar angenommen und in der Produktentwicklung umgesetzt werden. Ergebnis ist das stets qualitativ hochwertige EFA- Maschinen-Angebot, das den steigenden Ansprüchen an Effizienz, Ergonomie, Sicherheit und Hygiene zuvorkommt.

Neben zuverlässiger Maschinenteknik verspricht das Unternehmen einen schnellen, guten und umfangreichen Kundenservice durch eine qualifizierte Mannschaft aus gut ausgebildeten und erfahrenen Praktikern, kompetenten Handelsvertretern und Vertragshändlern auf der ganzen Welt.

DIN-ISO zertifiziert seit 1997, aufgestellt mit modernem Maschinenpark und ca. 100 aktiven Fachkräften in zeitgemäßer Unternehmensstruktur freuen wir uns auf neue Herausforderungen und blicken zuversichtlich in die Zukunft.

EFA is instrumental in developing progressive product technology and processing in the segment of slaughtery and dissection for almost 100 years.

As an international successfully operating producer, we provide constant mature technology and innovative improvements to our customers in meat industry and butchery.

With a view to serve the customers best possible, we always have been used to rely on close collaboration with the users and approve their suggestions and reviews, which have been integrated in the product development. As a result of this best practice, we have been establishing a professional high quality choice of products in every time, in advance of prospective guidelines of higher standards in efficiency, ergonomics, safety and hygiene.

In addition to reliable machine technology, we pledge a fast and broad customer service by our qualified crew of fully-fledged practitioners, competent sales representatives and authorised dealers all over the world.

DIN-ISO certified since 1997, equipped with modern machinery and approx. 100 skilled workers in a contemporary corporate structure, we are looking confidently forward to future challenges.



EFA-MASCHINENANGEBOT

INHALT


Betäubungsgeräte	04-05
Hörner-, Bein- und Zerlegezangen, Enthäuter	06-07
Schlachtmaschinen und Equipment	08-09
Zerlegesägen, Trimmer und Veredelung	10-13
Ersatzteile, Service	14-15


EFA RANGE OF MACHINES


CONTENT


Stunning devices	04-05
Horn, leg and hock cutters, dehidors	06-07
Slaughtering machines and equipment	08-09
Breaking saws, Trimmers, refinement	10-13
Spare parts, Service	14-15

MASCHINENPROGRAMM

 Das vollständige Maschinenprogramm für jeden Schlacht- und Zerlegebetrieb.

 The full range of machines for every slaughter plant and industrial meat processing factory.

 Gamme complète de machines pour chaque entreprise d'abattage et l'industrie de la viande.

 Gamma completa di macchine per la lavorazione delle carni.

 Gama completa de máquinas para los industrias cárnicas.



Cash Small Animal Tool

Betäubungsgerät mit Kartusche

Stunner with cartridge
Pistolet d'abattage à cartouche
Abbattimento animali a cartucce
Pistola con cartuchos

Cash Knocker

Betäubungsgerät nicht penetrierend

Stunner with cartridge
Pistolet d'abattage à cartouche
Abbattimento animali a cartucce
Pistola con cartuchos



Cash Magnum FreeFlight

Betäubungsgerät mit Kartusche

Stunner with cartridge
Pistolet d'abattage à cartouche
Abbattimento animali a cartucce
Pistola con cartuchos

EFA Cash Special HD

Betäubungsgerät mit Kartusche

Stunning device
Pistolet d'abattage
Pistola per abbattimento bovini
Pistola para aturdicio

EFA VB 215

Pneum. Betäubungsgerät

Stunning device
Pistolet d'abattage pneumatique
Pistola per abbattimento bovini
Pistola pneumática para aturdicio



Cash Dispatch Kit

Betäubungsgerät mit Kartusche

Stunning device
Pistolet d'abatage
Pistola per abbattimento bovini
Pistola para aturdicio

Cash Magnum Kaliber .22 & .25

Betäubungsgerät mit Kartusche

Stunner with cartridge
Pistolet d'abatage à cartouche
Abbattimento animali a cartucce
Pistola con cartuchos

Cash Magnum XL

Betäubungsgerät mit Kartusche

Stunner with cartridge
Pistolet d'abatage à cartouche
Abbattimento animali a cartucce
Pistola con cartuchos



EFA VB 225

Pneum. Betäubungsgerät

Stunning device
Pistolet d'abatage pneumatique
Pistola per abbattimento bovini
Pistola pneumática para aturdicio

EFA VB 315

Pneum. Betäubungsgerät

Stunning device
Pistolet d'abatage pneumatique
Pistola per abbattimento bovini
Pistola pneumática para aturdicio

VBE 6

Elektrische Betäubungsanlage

Electric stunning device
Pince à anesthésier ultra-rapide
Impianto extra rapido per tramortire
Tenaza para Anestesiar



EFA Z 12

Hydraulische Hörnerzange

Hydraulic cutter for horns
 Pince pour l'ablation des cornes
 Cesovia per corna
 Cizalla para cortar cuernos



EF Z 14

Hydraulische Beinzeange

Hydraulic cutter for legs
 Pince pour l'ablation des pattes
 Cesovia per zampe
 Cizalla para cortar patas



EFA Z 140

Hydraulische Hörnerzange

Hydraulic cutter for horns
 Pince pour l'ablation des cornes
 Cesovia per corna
 Cizalla para cortar cuernos



EFA Z 100

Hydraulische Klauenzange

Hydraulic hoof cutter
 Cisaille hydraulique pour l'ablation des pattes
 Cesovia zampetti
 Cizalla para patas hidraulica



EFA Z 90

Hydraulische Zerlegezange

Hydraulic cutter
 Cisaille de découpe
 Cesovia per quarti
 Cizalla para cuarteo



EFA Z 27 S

Hydraulische Schweinekopfzange

Hydraulic hog head cutter
 Cisaille hydraulique
 Cesovia per testa
 Cizalla para desnucar



EFA Z 13

Hydraulische Hörner-Guillotine
 Hydraulic guillotine cutter for horns
 Guillotine pour l'ablation des cornes
 Ghigliottina trancia corna
 Guillotina para cortar cuernos



EFA Z 079

Hydraulische Klauenzange
 Hydraulic hock cutter
 Cisaille hydraulique pour l'ablation des pattes
 Cesoia zampetti
 Cizalla para patas hidraulica



EFA Z 08

Hydraulische Hörner- u. Beinzange
 Hydraulic cutter for horns and legs
 Pince pour l'ablation des cornes
 Cesoia per le corna
 Cizalla para cortar cuernos y patas



EFA Z 28 S

Hydraulische Sauenkopfzange
 Hydraulic head of sow cutter
 Cisaille hydraulique
 Cesoia per testa
 Cizalla para desnucar



EFA 620 & EFA 2000

Enthäuter
 Dehider
 Appareil de dépouille
 Scuoiatrice
 Desollador



EFA PLE 16

Messerenthäuter
 Knife dehider
 Couteau de dépouille
 Coltello scuoiatore
 Desollador tipo cuchillo



EFA 57

Brustbeinsäge

Breastbone saw
Scie à sternum
Sega sterno per bovini
Sierra para esternón

Longlife



EFA 67

Brustbeinsäge

Breastbone saw
Scie à sternum
Sega sterno per bovini
Sierra para esternón



EFA SK 16-8D

Brustbeinsäge

Brisket saw
Scie à sternum
Sega sterno
Sierra para esternón



EFA SK 40 E

Halbierungssäge

Splitting saw
Scie à fendre les carcasses
Sega per dimezzare
Sierra para esquinar



EFA SB 287 E

Halbierungssäge

Splitting saw
Scie à fendre les carcasses
Segamezzene
Sierra para esquinar



EFA SB 288 E

Halbierungssäge

Splitting saw
Scie à fendre les carcasses
Segamezzene
Sierra para esquinar



EFA SK 18-8D

Brustbeinsäge

Brisket saw
Scie à sternum
Sega sterno
Sierra para esternón



EFA 202

Enddarmfreischneider

Bung dropper
Couteau pneumatique pour rectum
Taglia retto
Cuchillo para corte de recto



EFA 69

Halbierungssäge

Splitting saw
Scie à fendre les carcasses
Sega per dimezzare
Sierra para esquinar



EFA SB 295 E

Halbierungssäge

Splitting saw
Scie à fendre les carcasses
Segamezzene
Sierra para esquinar



EFA 325 E

Halbierungssäge

Splitting saw
Scie à fendre les carcasses
Segamezzene
Sierra para esquinar



EFA VS 300

Absauganlage

Vacuumsystem
Système de aspiration de vide
Systema de aspirazione sottovuoto
Systema de succion de vacio

MASCHINENPROGRAMM



EFA 900

Handabschwarter

Handskinner
 Découenneuse
 Scotennatrice manuale
 Descortezadora manual



EFA S 5L

Darmfreischneider

Casing cutter
 Couteau pneumatique
 Coltello pneumatico
 Chuchillo neumatico



EFA PK 25

Schneidmesser

Power knife
 Couteau pneumatique
 Coltello pneumatico
 Chuchillo neumatico



EFA 17

Zerlegesäge

Breaking saw
 Scie de découpe
 Segà per quarti
 Sierra para despiece



EFA 19

Zerlegesäge

Breaking saw
 Scie de découpe
 Segà per quarti
 Sierra para despiece



EFA SK 18 S

Zerlegesäge

Breaking saw
 Scie de découpe
 Segà per quarti
 Sierra para despiece



EFA SL 24 WB

Stichsäge

Reciprocating saw
Scie egoine
Sega costole
Sierra para despiece



EFA 63

Stichsäge

Reciprocating saw
Scie egoine
Sega costole
Sierra para despiece



EFA SL 50-18

Stichsäge

Reciprocating saw
Scie egoine
Sega costole
Sierra para despiece



EFA SK 18 WB

Zerlegesäge

Breaking saw
Scie de découpe
Sega per quarti
Sierra para despiece



EFA SK 23-18

Zerlegesäge

Breaking saw
Scie de découpe
Sega per quarti
Sierra para despiece



EFA SK 30-18

Zerlegesäge

Breaking saw
Scie de découpe
Sega per quarti
Sierra para despiece

MASCHINENPROGRAMM



EFA 85

Zerlegesäge

Breaking saw
Scie de découpe
Sega per costole / quarti
Sierra para despiece



EFA 86

Zerlegesäge

Breaking saw
Scie de découpe
Sega per costole / quarti
Sierra para despiece



EFA 185

Zerlegesäge

Breaking saw
Scie de découpe
Sega per costole / quarti
Sierra para despiece

Longlife Trimmer



EFA TRIMMER 90E

Trimmer, elektrisch betrieben

Trimmer, electric driven
Couteaux Trimmer, électrique
Cortelli electrici
Cuchillo Trimmer, electrico

Longlife Trimmer



EFA TRIMMER 130E

Trimmer, elektrisch betrieben

Trimmer, electric driven
Couteaux Trimmer, électrique
Cortelli electrici
Cuchillo Trimmer, electrico



EFA SMT 100

Rundmesser Schleifmaschine

Trimmer blade edge
Trimmer meuleuse
Trimmer retificatrice
Trimmer afiladora

Longlife Trimmer



EFA 186

Zerlegesäge

Breaking saw
Scie de découpe
Sega per costole / quarti
Sierra para despiece



EFA TRIMMER 90D

Trimmer, Druckluft betrieben

Trimmer, pneumatic driven
Couteaux Trimmer, pneumatique
Cortelli pneumatico
Cuchillo, neumático

Longlife Trimmer



EFA TRIMMER 130D

Trimmer, Druckluft betrieben

Trimmer, pneumatic driven
Couteaux Trimmer, pneumatique
Cortelli pneumatico
Cuchillo, neumático



Desinfektionskabine

Desinfektionskabine

Desinfection box
Cabine de desinfection
Sterilizzatore per apparecchi di macellazione
Esterilizadores



EFA 750

Fischschupper

Fishscaler
Écailleuse
Squamatrice
Desescamadora



Passende Federzüge

Federzüge

Spring balancers
Euroleur – équilibreur
Bilanciatore
Equilibrador elástico



ORIGINAL EFA- ERSATZTEILE
ORIGINAL EFA SPARE PARTS
PIÈCES DÉTACHÉES ORIGINALES D'EFA
PEZZI DI RICAMBIO ORIGINALI DI EFA
PIEZAS DE RECAMBIO ORIGINALI DE EFA

Bitte beachten Sie: Garantie – und Gewährleistung gem. unseren AGB werden nur übernommen bei Einsatz von EFA Original-Ersatzteilen und Durchführung von Instandhaltungsarbeiten durch geschultes und autorisiertes Personal

Important information: product warranty according to our general terms and conditions is granted only if Original EFA Spare Parts are installed by trained and authorised personnel/dealers

SÄGEBLÄTTER
SAWBLADES

Verschiedene Verzahnungen für professionelle Ergebnisse in jedem Anwendungsfall
Various toothings for professional performance in every application

- Kreissägeblätter
• Circular Sawblades
- Sägebänder für Bandsägen
• Sawbands
- Enthäutermesser
• Dehider blades
- Rundmesser für Trimmer
• Circular Knives for Trimmer
- Messerklingen für Schneidmesser
• Blades for Powerknives

MUNITION FÜR BETÄUBUNGSGERÄTE
AMUNITION FOR STUNNERS

EFA- ÖL
EFA- OIL

Schmid & Wezel ist ISO zertifiziert
/ ISO- certification



UNSER SERVICEANGEBOT



REPARATURSERVICE IM HAUSE SCHMID & WEZEL

Die gesammelten Erfahrungen und Erkenntnisse aus fast 100 Jahren Reparatur- und Wartungsarbeiten sind in unserem Haus konzentriert und ständig in praktischer Anwendung. Der Reparaturservice ist für uns ein Instrument zur Sicherung der Kundenzufriedenheit. Unsere Reparaturwerkstatt ist für die Reparatur, Instandhaltung und Wartung spezialisiert.

Unsere Leistungen im Überblick:

- 12 Monate Garantie nach hauseigener Maschinenwartung
- Wir verwenden ausschließlich original EFA- Ersatzteile
- Die Reparaturen erfolgen durch Fachleute mit langjähriger EFA- Erfahrung
- Die durchschnittliche Durchlaufzeit für die Reparatur einer Standardmaschine beträgt ca. zwei Wochen. Danach ist die Maschine komplett überholt
- Bereitstellung von Austauschmaschinen zur Überbrückung der Reparaturzeit möglich
- Reparatur- und Produktschulungen werden auf Wunsch für Ihr Werkstattteam, abgestimmt auf Ihren Maschinenpark bei uns durchgeführt

Auch bei Ihnen vor Ort sind wir in Ihrer Nähe:

- Kompetente Beratung erhalten Sie telefonisch oder elektronisch durch die technische Kundenbetreuung in unserem Haus
- Durch unsere Außendienstmitarbeiter erhalten Sie kompetente Beratung bei Ihnen vor Ort, Produktvorführungen und Anwenderschulungen
- Auf Wunsch führen unsere Fachleute auch Reparatur- und Produktschulungen in Ihrem Haus durch
- Testgeräte bei Neuinvestition: Zur Entscheidung stellen wir Ihnen eine, für Ihren Anwendungsfall geeignete Maschine testweise zur Verfügung
- Gebrauchsmaschinen- Angebot: die Maschinen sind generalüberholt (nur erhältlich, wenn lagerhaltig)

Ihre direkte Verbindung zu uns:

Vertrieb Inland: +49 7043 102 12 Vertrieb Ausland: +49 7043 102 81
Reparatur: +49 7043 102 82 Fax: +49 7043 102 78

Technische Kundenbetreuung /-beratung +49 7043 102 83

OUR SERVICE

MAINTENANCE, REPAIRS AND SERVICE AT SCHMID & WEZELS

Experience and knowledge gained for nearly 100 years of EFA repairs and maintenance work are applied every day in our company. It is our understanding that our offer of service and support is supposed to be instrumental in accomplishing customer satisfaction. Our service station and staff is specialised in maintenance, repairs and service of EFA- machines.

Our service list:

- warranty for 12 months after in-house machine maintenance
- installation of original EFA- spare parts only
- repairs are made by skilled professionals with longtime experience
- average time for maintenance work is approx. 2 weeks in the company; the machine will be returned completely checked and overhauled.
- Substitution of machines during repair times possible
- Customized practical training courses for users and maintenance staff are hold on demand

We are near-by

- We provide competent consulting service by phone or e-mail
- Due to our worldwide net of authorised dealers you will get qualified advice, support and service on-site, product demonstrations and trainings on demand
- Customized practical training courses are hold by qualified dealer's staff members on demand, even on-site
- Machines for free trial: for your purchase decision, we place an applicable machine for testing to your disposal
- Supply of second-hand machines: all machines are rebuilt (only available when in stock)

Your direct line to us:

Sales: +49 7043 102 81 Facsimile: +49 7043 102 78
Technical service: +49 7043 102 83 E-Mail: verkauf@efa-germany.de

Your nearest EFA- dealer in charge:

**Schmid & Wezel GmbH
Werk Maulbronn**

Maybachstraße 2
D-75433 Maulbronn
Tel. +49(0) 70 43 102 0
Fax +49(0) 70 43 102 78
verkauf@efa-germany.de
www.efa-germany.com



Fleischereimaschinen

Meat processing
machines
Machines pour l'industrie
de la viande

**Schmid & Wezel GmbH
Werk Maulbronn**

Maybachstraße 2
D-75433 Maulbronn
Tel. +49(0) 70 43 102 0
Fax +49(0) 70 43 102 78
biax-verkauf@biax.de
www.biax.de



Druckluftwerkzeuge

Pneumatic tools
Outils pneumatiques

BIAX Maschinen GmbH

Industrieplatz
CH-8212 Neuhausen/Rheinfall
Tel. +41(0) 52 674 79 79
Fax +41(0) 52 674 65 64
info@biax.ch
www.biax-schweiz.ch



Hartmetall-Werkzeuge

Carbide tools
Outils en carbure de
tungstène

BIAX Italia S.r.l.

Zona Industriale
Via del Garda 46/N
I-38068 Rovereto (TN)
Tel. +39(0) 464 433 124
Fax +39(0) 464 489 952
biaxitalia@biaxitalia.com
www.biaxitalia.com



**Schleifspindeln und
Roboterwerkzeuge**

Grinding spindle and
robot toolings
Le fuseau de meulage et
les outils du robot

**Schmid & Wezel GmbH
Werk Hilsbach**

Breite Straße 38
D-74889 Sinsheim-Hilsbach
Tel. +49(0) 7206 91 33 0
Fax +49(0) 7206 91 33 25
flexwellen@biax.de
www.biax-flexwellen.de



Biegsame Wellen

Flexible shafts
Machines à arbre flexible